The role of trade in the evolution of the Nabataean religious belief

Dr. Salma Mohammed B. Hosawi
Information about the religion and gods of the Nabataeans is meagre; and although the Nabataeans’ gods are mentioned in many inscriptions and writings, these descriptions are brief and often cited the name of the god without any further details, such as the method of worship and how he was transmitted to the Nabataeans.

Archeologist Lamia El Khouri says: "Since the onset of the archaeological activities in the Nabataean sites, scientists have hoped to find evidence to help them construct a better understanding of the Nabataean religious belief system, but heretofore we could not find apprehensible and clear explanations regarding the gods of the Nabataeans."¹

Nevertheless, we endeavour as much as possible to grope through the dim light that emits from the Nabataean inscriptions discovered on rocks, tombstones, etc., (which were written by the Nabataeans themselves), from currencies which carried some religious symbols, architectural monuments² and other historical resources.

In this paper, we seek to highlight the role of trade in the evolution of the Nabataean religious belief. The geographical framework of the Nabataean Kingdom had a role in their trade due to their strategic location in southwestern Syria, down south to the north of the Arabian Peninsula and west to Sinai Peninsula and on the road of the trade route coming from the south of the Arabian Peninsula up to the shores of the Mediterranean and Egypt³. As a result of this strategic location between the Mediterranean Sea and the Red Sea, and between the Levant, Egypt, Arabian Peninsula and Yemen⁴, the Nabataean economy was based on commerce. The Nabataeans assumed control over the sea trade and convoys between the East and the West in the ancient world⁵. The fact that their capital, Petra, was located on the trade route linking the Arabian Peninsula and Syria⁶ rendered them a primarily commercial nation. Their commercial activity reached distant areas in Mesopotamia, Egypt, Asia Minor, Italy, India, China, Gaul, Wales and Africa⁷.

Trade routes are considered a link between different countries and peoples. They transfer different cultures, news and their resulting doctrines and opinions. That is why markets and commercial stations are considered an arena for the exchange of ideas and knowledge. As a result of the Nabataeans business in trade, their community had included many different people who migrated to the region for trade⁸, therefore shaping a cultural ideas pollination which had some influence on religious beliefs.
Traders used to discuss their religion as they moved from one country to another to engage in trade. Some of them were preachers and clerics travelling with the main objective of disseminating their religious beliefs. Some of them even settled in the areas they originally visited for trade purposes, to spread their beliefs. Whether the influence they left on the beliefs of Nabataeans through business trips seemed obvious or not, we know that the Nabataeans had likened their gods to many of the gods of neighboring nations by means of communication.

Due to the relationships between the Nabataeans and other nations inside and outside the Arabian Peninsula, the Nabataeans' religion was affected by other contemporary religions, e.g. they were influenced by the Greek, Roman, Aramaic, Egyptian, and Phoenician religions along with the religions of the Arabs before Islam. The transmission that led the Nabataeans from the nomadic lifestyle to a life of stability was another factor in the development of their religious beliefs. They had maintained some of the religious beliefs they embraced from the life of mobility and roaming, including certain gods, such as "Shae’a Qawm", "Dushara (Dushares)", "Allat", "Al Uzza" and "Manawat". It is possible that this religious evolution had developed to fill the spiritual needs and strengthen the relationships between the Nabataeans and their gods, since stability had requested a religious system to keep pace with the stage of civilizational development.

**Nabataeans presence outside their area:**

The Nabataeans used to carry their gods on board merchant seafaring vessels wherever they went to feel secure whenever they travelled away from their homeland. The god "Shae’a Qawm" was a god that protected convoys and traders in the desert, therefore they used to worship him by means of vows and prayers. This god was mentioned in many inscriptions in Hajar area and Thamud, Palmyra and Safa inscriptions.

In the beginning, the gods of the Nabataeans were small stones ranging in height from 60 cm to 10 cm in order to be compatible with the Nabataeans' mobile lifestyle. They were placed inside niches so that the worshipper could bring the stone out for worship and carry it again after he had done. The other kind of stones was fixed monument and obelisks. The Nabataean gods, whether fixed or mobile, were made of stone without any human or animal representation. However, afterward and due to their
communication and contact with different and contemporary people and nations, by means of trade, the Nabataeans were influenced by the religions of these mentioned nations.\textsuperscript{20}

The Nabataeans had a clear-cut presence confirmed by the inscriptions, which amounted to 3851 inscription in Egypt (Eastern Desert), for example.\textsuperscript{21} These inscriptions were inscribed during business trips from the coast of the Red Sea to the Nile; they also provide an indication of the Nabataean presence, which was nothing more than a commercial exchange.

With the commercial movement of the Nabataeans, their gods were discovered outside the borders of their kingdom:

An inscription was discovered in Tel Al Masghutah area that dates back to 400 BC. It was written on copper pots with Aramaean font, and mentioned the name of the god *"Allat":* [ḥaḍa (l ina’) qudima (ahdahu) Ṣaḥa’ bin Amr lililahah allat] "This (the pot) was submitted (given as a gift) by Sahha’ ibn Amr to the god *Allat*. Another text was discovered in the same area dating back to the same era, with the following: [ḥarbuk bin fasri qadama haḍa l ina’ lil latillah], "Harbak bin Fasari has presented this pot to the god Allat". It is noted on the inscription that the presenter of the pot was Egyptian, and this shows that the ancient Egyptians had sanctified the god *Allat*\textsuperscript{22}, who was also mentioned with the Egyptian god *"Isis"* in an inscription discovered in Makman Al Jahaleen (Jordan), [ḥaḍa an nqṣu li tayem walitḏkur (el ilah) allat ? bdizis], "This inscription is for "Tayem" to sanctify (God) Allat Abdul Isis\textsuperscript{24}.

In Italy (Betola) an inscription was discovered dating back to AD11. This inscription has mentioned the god *"Hubal*\textsuperscript{25}. Two other inscriptions were also discovered in Italy of the god *"Dushara*\textsuperscript{26} demonstrating the strength of the commercial activity between the two parties. The inscriptions were discovered in Betola, Italy for the god *"Dushara"* contained the following:

[ḥaḍa) an eljamalan el lḍaan] “The two camels”

[taqaraba bihima z y d wa wa ? b d a l j a], “Sacrificed by Z Y D O O A B D A L J A”

[abna’ t y m wa bin h n a wa li ḏuṣara al laḏi], “Sons of T Y M O Bin H N H O to *"Dushara"* who

[… (fi sa) nat 20 li ḥari (ṭatu)], “(in the year) 20 for Har (itha)”
[al malik maliku al anbaṬ muḥibu ša? bihi], “(The beloved king of the Nabataeans)”.

The other inscription:

[ ... mal (ik) el malik ...], “… Mali(k the king …”
[li ḏu šara al ilah fī Ṣa (hr) ... sanat ...], “To Dushara the god in (month) … (Year)”27

Archaeological missions have discovered several remains of Nabataean inscriptions in different Greek regions (Cyprus, Rhodes, Kos), some of which have mentioned the God Al Uzza:

[fī Šahr aab) sanat 18 li ḥarīṭa] “In August of the year 18 to Haritha”
[maliku al anbaṬ ʔ ma aws ullah], “King of the Nabataeans, Aws Allah”

(bin roẖ) bin a ṭ q n haḍa elmabna el murabaʔ], “Bin Rouh Bin A Z G Nhas constructed this square building”.

[(...) t lil uzza il ilah], “(......) T as a tribute for Uzza the god”
[(al ḥaiat) ḥarīṭa maliku al anbaṬ], “(Al Hayat) Haritha, king of the Nabataeans28.”

In the inscriptions discovered south of the Arabian Peninsula, the god Dushara was mentioned: [ḥaḍani huma aš šahed wa qā'idah al laḍani aqmahuma košai bin taimo li ḏa šara fī Ṣarwaḥ fī šaher Ṭibt fī elʔam ataleṯ li ḥukmi ḥarīṭa maliku al anbaṬ muḥibu ša?bihi], "These were the tombstone and the base built by Timo bin Kuchay bin Timo to Dushara in Serwah in Tebt month in the third year of the reign of Haritha, king of the Nabataeans29.”

The Lehyanian inscriptions had mentioned Nabataean currencies, including: [ʔfsi bi mā’n aṬlala (qadama) ?n farṬat wa sela? Lahu (wa ?n0 nakhel biḍi ?aman) wa [ana rajulān īṣṭara ?ṣrat manahel miah dafa? Fiha 40 silʔat] wa [kan faraṬ lahu min silʔatum fa ‘nfaqaha], "Afsi bin Maen Otlal has presented his offer and purchased (Sala’a)palm trees in Thi A’man” and "A man has bought ten fountains of water for which he's paid 40 Sala’at. In Nabataeans language (Sala’a) means money30."
Evolution of currencies:

Currencies were one of the most important manifestations of trade. They demonstrated the influence of other nations who traded with the Nabataeans on them. This Monetary trade between the Nabataeans and other nations, and the emergence of Greek-Ptolemaic-Roman gods had influenced the Nabataeans in their first stage (imitation and simulations). Thus, Nabataean currencies later appeared with Nabataean gods similar to other Greek and Roman gods. Pictures of the Greek god (Nike) were inscribed on Nabataean currencies since the early ages. King Aretas II (110 – 96 BC) is considered the first to mint bronze coins similar to the Greek ones. The back of the coin had an inscription of the Greek god of Victory (Nike) wearing a helmet. This tradition continued to the era of the Nabataean kings, such as King Obodas II (62 – 59 BC) who minted a Nabataean coin with a picture of a Ptolemaic eagle on the back. This currency was similar to currencies in the city of Sour. Pictures of the Ptolemaic eagle were also carved on currencies dating back to the era of Malichos I (59-30 BC) and King Obodas III (30-9 BC). When Aretas IV (87-62 BC) seized Damascus, he minted silver and bronze coins bearing his title "Philhellene" (lover of Greek), and the image of the god Nike (god of Damascene victory) sitting on a rock, suggesting cultural Hellenization especially religious-wise.

During the reign of King Aretas IV (9 BC - AD 40), pictures of the god Nike and Ptolemaic eagle appeared on issued coins. His reign was marked by frequent coin minting. This illustrates the extent to which the Greek religion and gods were influential during his reign.

During the reign of King Rub el II (70-AD 106), coins were minted with pictures of the king and his mother, "Rub el and his mother Shaqelah", and on the coin's back, the crossing prosperity horns were carved along with a picture of the king and his wives. After the Romans had seized the Kingdom of Nabataeans, coins were sealed with Roman symbols; and currencies were minted with a picture of a Nabataean King next to a camel, or a picture of a girl holding branches of frankincense next to a camel. It appears that the camel was considered a symbol of the Nabataeans from the viewpoint of the Romans since the reign of Al King Aretas IV.

Also, pictures of the Nabataean god, Dushara, had appeared on currencies minted in the Arab state in AD 177, which shows the beautiful
side of Dushara's long silky hair. And in AD 209, other coins were minted in the Arab state, with the picture of Dushara standing on a platform between two monuments. During the reign of Emperor Elagpolous, bronze coins were minted with a picture of Dushara in Karak, Bosra and Dar'ah. In AD 209, other coins were minted in the Arab state, with the picture of Dushara standing on a platform between two monuments. During the reign of Emperor Elagpolous, bronze coins were minted with a picture of Dushara in Karak, Bosra and Dar'ah.

In general, Nabataean kings had minted their currencies using gold and silver. And during the latest times of their rule of the Kingdom, pictures of the Ptolemaic Eagle or crossed horns of prosperity appeared on the coins up until the Romans took charge of the area in AD 106 during the reign of the last Nabataean king King Rabbel II (70-AD 106).

Many of the Nabataean coins' symbols had "palm fronds" and "Mace" both of which were Greek symbols that emerged with the god Hermes on Seleucia coins. As well as a Roman currency "laurel wreath" was inscribed on Greek currency alongside the god Nike, which was one of the symbols inscribed on the Nabataean currencies. "Wheat spikes" was a Grecian symbol that represents the god of fertility and god Demeter, the Roman god Ceres and the Egyptian god Isis.

Development of the gods:

Some of the gods that influenced the Nabataeans were "Ba’l Shmaen", an ancient Canaanite god that represented the god of fertility, as well as the worship of Isis "Zeus" of Egypt. Jerash was a center for the worship of the Roman god Artemis and his son Zeus. Also, the God Dushara had appeared with a Greek and Roman character since he resembled Ares and Zeus then became the god of the sun, and like Ba’l Shmaen, as Kdosarai defined the Roman name for the Arabic name, and was the same as their gods Dionysus, Bacchos, Mars, and Jupiter (Zeus to Romans). In Judaism, Dushara represented the god Jehovah and Dionysus, the god of wine. In the south of Syria and the Negev region, Allat became Dushara's wife. Dushara was referred to with a symbol of the bull similar to the god Zeus and the Aramaic god Hadad, as an expression of fertility. It was also referred to with a symbol of a lion, snake and falcon, while Dionysus and Bacchus were referred to with grapes and grape leaves.

Since Dushara represents the god of the sun, its symbols and monuments were found pointing to the East, while Allat, his wife, represented the moon, because the Arabs of the north used to consider the moon as the wife of the god of the sun. Ataratheh "or Atrgatis", the god of Manbij, was similar to Allat, and was referred to with a symbol of lions,
The role of trade in the evolution of the Nabataean religious belief  

Dr. salma Mohammed  B. Hosawi

Dolphins (or fish), spikes⁵⁷, horns of prosperity, wheel, eagle and others⁵⁸. Atrgatis was the Syrian goddess of fertility (Aramaic⁵⁹), which was Allat originally, but became Atrgatis after Dushara became equivalent to Zeus-Hadad, so Atrgatis became his wife instead of Allat⁶⁰.

**Dushara** was considered the main or the first god among the Nabataean gods. He had a special position that could be seen through the fact that, when mentioned with other gods, his name was stated first, then followed by other gods, for example: (Before the gods Dushara and Manawat), (Dushara and his throne and Allat of Amnad and Manawat and Qaysh "Qais" shall curse⁶¹), or using the term "all the gods", such as: (Dushara and all the gods shall curse ....⁶²), (Dushara and all the gods testify to this/these curse(s)⁶³) before Dushara, the god of gods⁶⁴. His distinctive stature did not underestimate the stature of the other Nabataean gods⁶⁵. The reason behind this distinction might be because Dushara was the god of the ruling Nabataean family, (Dushara was the god of our Lord King)⁶⁶, as he was titled "Master of the house"⁶⁷; and the god of gratitude and happiness⁶⁸.

**Dushara** was a black⁶⁹ square or rectangular stone with four corners based in Petra⁷⁰. At the beginning of his development, a square eye was inscribed on him⁷¹, afterwards two eyes, a nose and mouth were inscribed and so on until his complete human image was done⁷². Dushara might originally be an Edomite god that the Nabataeans inherited, and upon settlement they adopted this god in a region where agriculture occupied the mainstay of economy or its cornerstone. This view proves the continuity of worship of Dushara after the Roman domination of the area from AD 106 to 3rd century AD and onwards⁷³.

During the first stage of the life of the Nabataeans, Dushara did not drink alcohol, and when offerings were presented to him; they were mixed with milk, oil or wheat and other foods. However, after the evolution of the Nabataean religious belief, Dushara became similar to Dionysus the Greek god of wine, and offerings became mixed with wine⁷⁴.

Brunnow believes that the reason behind the name Dushara is because Al Sharah means a fertile area with dense trees, especially olive trees and grapes⁷⁵. Or it could be a reference to the Sharah Mountains (Sarat)⁷⁶ which were the destination that Alozd and Aws tribes migrated to after the collapse of Ma'rab Dam, an area located between Yemen and the Hijaz⁷⁷. Also, his name may be related to trade (the master of purchase)⁷⁸, or "Lord of the Earth" or "Lord of the Al Sarat land" near the capital of Petra, the
headquarters of worship, since Du means "owner" and Shara means "mountain". Since the late first century BC to the beginning of the second century AD, many inscriptions had been discovered in Al Hajar area. These inscriptions spoke of Dushara, and there were many inscriptions in Al Hajar area that mentioned Dushara in this period. This may indicate that Al Hajar was the worship center, or it can point out to their belief that he "Dushara: is present in every place and time, and man must pray to him anytime and anywhere. It also may be a result of increased arrivals to the region due to its political and economic status.

Allat used to represent Aphrodite for Greeks, and Artemis for the people of Carthage, Minerva for the Romans, and Hera for the Greeks. Allat was one of the gods of the Arameans, Acadians and the Arabs. She also represented the sun for the Arabs residing in the south of the Arabian Peninsula. She was called "That Hameem" by the Sabaeans. This fact was confirmed in the Qur'an, that the Southern Arabs had worshipped the sun in the story of the Queen of Sheba in the verse: "I found her and her people worshipping the sun instead of Allâh, and Shaitàn (Satan) has made their deeds fair-seeming to them, and has barred them from (Allâh's) Way: so they have no guidance." Allat was a square rock with geometric motifs, and then evolved, as a result of socializing with other nations, to acquire a human form.

In Greek inscriptions discovered in Carthage, Allat was mentioned: [b d m l r t bin m s m n] "B D M L R T Son of S M N H L S the priest of Allat".

Hubal was also one of the gods worshiped by the Nabataeans and the Arabs of the Arabian Peninsula, as mentioned in two inscriptions discovered in Al Hajar area, and in another inscription in Ola area (To Dushara, Hubal and Manawat monetary units). Originally, Hubal was a Phoenician god before the Arabs worshiped him (He who does not follow (Comply with) what is written shall (bring with him) 5 monetary unitsto Dushara, Hubal and Manawat and a fine of 1000 Harithi coins).

Al Kutbay or Al Kutha was one of the gods whom sex was controversial. Its name was derived from writing, due to the merchants' need for writing in business transactions, and this demonstrates the value of writing. The Nabataean god "AlKutbay" represented the Assyrian Babylonian god Naboo or Nebo, the Roman "Apollo" (Voyeos), (who was worshipped in the middle of the Arabian Peninsula), the Egyptian Tut, etc.
and the Greek Hermes, known to the Arabs Al Liyaneeen (Hun - Katab). Statues of this god were discovered in the temple of Khirbet Ed-Dharib, Khirbet et Tannuer and Petra. The Nabataeans had also worshipped the god "Manawat, the god of death" along with the Arabs of the Arabian Peninsula. Manawat was the equivalent of the Babylonian god of destiny and death. The Nabataeans had also worshiped the god "Al Uzza" who represented the planet Venus, similar to the god Venus worshipped by the Arabs residing in the south of the Arabian Peninsula. She was a goddess of war for Arabs and was symbolized by a woman and had a temple in Bosra called Beto Eel, which represented Aphrodite or Astarte.

Allat, Al Uzzi and Manawat were gods worshiped by Arabs during the pre-Islamic era. They were also mentioned in the Koran: (Have you then considered Al-Lât, and Al-’Uzzâ (two idols of the pagan Arabs), And Manât (another idol of the pagan Arabs), the other third?)

"Al Qaws" was one of the gods worshiped by the Nabataeans and was given the symbol of an Eagle as stated in the inscriptions of Bosra. Originally, he was an Edomite god, a god of war and force as deemed by the Edomites. The Nabataeans and the Arabs of the Arabian Peninsula had also worshipped the gods Qais, Manaf, Saad and Saeed. The god Ruldaiu (Ruda) was associated with god Azizu from Tadmur, and Ruda from Thamud, and Rida the Safavid, and through the Nabataeans, this god reached the Arabs of Hijaz and Najd. There is a Safavi inscription in which god Ruda was mentioned, [aiuha el ilahu rαṬu sanatu ḥarbi el anbaṬ], “O god Ruda the Nabataean year of war”, and the Canaanite god Dad or Hadad was also worshipped by the Nabataeans.

The god "Eel", the great Phoenician god (The god of rain and crop) was mentioned in many of the Nabataean inscriptions alongside personal names, and the most prominent was "Lord of Eel" which was one of the names appointed to most of the Nabataean kings, as a means of seeking blessing from this god. We mention some of these inscriptions herein:[tahiatu rum eel], "Greetings of Rum Eel", [dikra dimsy bin rabeeb el wali (al ḥakim) at taibah], "Tribute to Damsi bin Rabeeb El-Wali (governor) Al Taibah", [tahiatutakra? el], "Greetings of Takra’ Eel", [tahiatu ?omar el bin a’kh], "Greetings of OmarEel bin Akh", [bala (na?am) tahiatuḡawṭ el], "Yes, greetings of GhashEel", [tahiatu ?bdu rub el bin], "Greetings of Abdub Rab Eel Bin", [dikrā ḡanem bin njud el bin z?aiṬ], "Anniversary of bin Najud Eel bin El Zeit", [tahiatu mery el bin tatt at taibah], "Greetings Mari Eel Bin Natn Al Taibah" and [tahiatu han...
el wataim], "Greetings of Hin Eel Watem. The name of the God "Eel" was common in most religions.

Another Phoenician god that was mentioned in Nabataean inscriptions is the god "Bael", the god of rain, tornadoes, lightning and storms, who was similar to the Babylonian and Aramaean god "Hadad". Bael was mentioned in the Koran: "Will you call upon Ba’l (a well known idol of his nation whom they used to worship) and forsake the Best of creators, He was also mentioned with personal names in some Nabataean inscriptions, [dikraiatu ba’lhun], "Memoirs of Baal Hoon", [dikra ba’lu at taibah], "Anniversary of Baal Al Taibah".

It is noted that the deification of emperors was tiring to the communities surrounding or contemporary to the Nabataeans, including: the Egyptians, Greeks and Romans. However, this was not the case for the Nabataeans despite their civil connection with the aforementioned nations. The only incident of such sort was the deification of the king Obodas II (III), "Abdu Obodas bin Erebus". This was, according to Al Thaeeb, due to the love of his people and his distinctive accomplishments, or as Ihsan Abbas believes, it was done to give credit to the King Obodas II due to the deeds of his minister Sala. Obodas was not popular among his people since he concentrated on internal civil status and left all foreign affairs to his minister Sala.

Alongside the phenomenon of duplication among the Greek gods (male and female), "Zeus and Hera" which appeared in the Nabataeans culture during the early stage of development "Allat and Dushara".

Temples outside the Nabataeans area:

The Nabataeans had linked their gods and worship with other contemporary gods as a result of contact. This influence was not limited to the ritual worship of the gods, but had also included temples as we can see in the treasury (Khazneh), Qasr el Bint and the Temple of Khirbet et Tannuer which contained two statues depicting Dushara and Allat after their development to Zeus- Hadad and Otarata, in addition to the Temple of Baal Eshmun to the south of Damascus, which was devoted to the worship of the god Baal Eshmun.

Nabataean temples, small or big, proliferated in all the areas where Nabataeans had lived, inside or outside the Arabian Peninsula. The designs of the temples discovered in Petra are not much different from the style of Greek temples.
The Nabataeans had built a temple in Betoli to worship their local gods. They used to visit the temples and praise the gods after unloading their cargo in Betoli. They also prayed to the gods to bless them with favorable wind. The presence of Betoli Temple in Italy shows the influx of the Nabataeans to the region as traders; they had left their names and some texts in inscriptions that mentioned the god Dushara. They had also constructed a temple in Tall Al Shaqifiyah in Egypt which dates back to 1st century AD.

Some temples have also been discovered in the south of the Arabian Peninsula that are similar to Nabataean temples in the north. Among them we mention The Wadam Thee Msam'am Temple, which dates back to 7th century BC and resembles Qasr Al Bint in Petra.

In Adomatu area (Dumat Al Jandal), a Nabataean inscription of the god Dushara was discovered. It indicated the presence of a temple built by the commander of the garrison military there- Ghanim bin Dmsevs, in the fifth year of the reign of the Nabataean king Malik. The temple was reconstructed by priest Malik bin Jaza in order to carry on the religious rituals of the god Dushara.

The inscription: [haḍa el maḥbado al laḏibana ḡanem šaḥeb (ra’ees), “This temple was built by Ghanem Sahib (head)”

[almoṣer bin demsfes li ḏu eṢira ill ah], “al-Moesser Bin Dmsevs to the God Dushara”

[j y a l bi dawmat, wa ḥadaṭa wa aṬafā], “J Y A Lin Doma; he renovated and added”

[iliehi (?alihi) malik el ṣaraf, al laḏi bi dawmat bin jaz’a], “To it Malik Al Arraf who was in Domah bin Jaza”

[fī as sanati khams (min ūkm) el malik malek (manko) maliku el anbaṬ], “In the fifth year (of the rule) of Malik (Manko) the king of the Nabataeans.”

The Nabataeans had built a temple in Sweida to the god Dushara in 33 BC and another one in Egypt, specifically in Tal Al Shaqeqah region. An inscription was discovered in the Delta that says a member of the Nabataean community in the region called "Wahb Allah" had built a temple in Daphne in 43 BC for Dushara. And in Petra, the Nabataeans had built a temple to the Greek god Bacchus, or Marsas the Roman call him.
The Nabataeans had built many temples on trade routes between the Arabian Peninsula and Damascus. The Nabataeans used the temples to store the Kingdom's fines and funds which indicate that the temples had banking functions.148

We can say, from what has been mentioned so far, that the Nabataean religion was characterized by openness to the outside world. The Nabataeans were influenced by the culture and religions of the surrounding peoples. They worshipped Phoenician, Greek and Roman gods as well as other oriental influences from Egypt, Mesopotamia and the gods of the Arabs marked by Allat, Manawat, al-Uzza and Hubal.149 This indicates that the Nabataean religion was polytheist and pagan. Due to commercial contact with various peoples, they were affected by the religions of those areas. Syria in general was affected by the Greek culture since the invasion of Alexander the Great to the east, and then affected by the Roman culture around the middle of the 1st century BC.150

Conclusion:

The study has shown that the Nabataean society’s shift from the nomadic lifestyle to settlement, their role in international trade and their contact with other peoples and nations led to the cohesion and exchange of ideas, and thus left some influence on the Nabataeans by other more urbanized nations, such as the Greeks and Romans on the one hand, and they had some influence on peoples or areas that were less civilized on the other.

The religious aspect was the most influenced to some extent. The Nabataeans were influenced by gods of neighboring peoples, but they kept their own style and form in its public image. It seems that the Nabataeans had inherited gods of the Edomites as they copied other cultural aspects such as agriculture, trade and architecture. Dushara was an Edomiti god that the Nabataeans worshipped after they settled in the region. This view explains the continuity to worship Dushara after the Roman domination over the region in AD 106 until the third century and onwards.

The change that touched on the religious life is evident in several matters: development of picturing and representing Gods. In the beginning, the Nabataean Gods were represented on rock or stones, and then they acquired a human image, and this demonstrates the addition of the human character to the gods. The qualities of the gods had also changed, e.g. Dushara did not drink alcohol in the first stage of the Nabataean life, but upon the evolution of Nabataean religious belief, this norm was altered,
similar to *Dionysus-Bacchus* the Greek and Romans god of wine. The evolution had also touched on the offerings made to *Dushara*. In the beginning, they were mixed with milk, oil or wheat and other foods and then later became similar to the Greek god of wine. Moreover, the temple of *Dushara* which was located at the top of the highest mountain in Petra (Temple of the monastery) was similar to the temple of god *Zeus*, which was at the top of Mount Olympus.

The Nabataeans had inscribed the Greek goddess of victory on their currencies as well as the horns of prosperity which indicates the Nabataeans subordination to the Roman since the reign of *Areatas II* to the fall of the Nabataean Kingdom in 106 AD. The Nabataeans had symbols for their gods, such as the Greeks and the Romans, for example, the god *Dushara* was symbolized by the lion, snake and falcon, along with various symbols that appeared on Nabataean currencies, such as "palm fronds", "Mace", "Wheat spikes" and others.

*Dushara* became, after its development, the protector of traders and travelers, similar to Hermes the Greek god of commerce and travelers, as evidenced by the existence of a temple for the god *Dushara* outside the Nabataean region in Betola and in the inscriptions discovered south of the Arabian Peninsula which mentioned *Dushara*. 
References:

1. Lamia el-Khoury, Fertility as an Element in Late Nabataean Beliefs: The Archaeological Evidence Considered, Facultsy of Archaeology and Anthropology, Yarmouk University, Irbid, p 81.


4. Khaled Al Hamouri, the Kingdom of the Nabataeans, a study of social and economic conditions, Mashrou Bait Al Anbat, (Jordan - 2002) from 118 to 119.

5. Al Hamouri, the Kingdom of the Nabataeans 118 - 121; Christian Ugeh and Jean Marie Dntzer, Petra, the city of convoys, Part 1, translation: NawalSarkis, Al Dar Al Majjani, Beirut, (2011) 38.

6. Ahmad Ajlouni, the civilization of the Nabataeans through their inscriptions, Bait Al Anbat, (Jordan -2003) 233.

7. Ziad Mahdi Salaman, Nabataeans Foreign Relations, a study in the light of historical sources and archaeological evidence, Saudi Historical Society, (Riyadh 1434 AH / 2013) 91; Al Hamouri, the Kingdom of the Nabataean, 118 - 119.

8. Al Salameen, The relations 118; Al Hamouri, the Kingdom of the Nabataeans 118.


13. Al Hamouri, the Kingdom of the Nabataeans, 120 - 121


15. Al Hamouri, the Kingdom of the Nabataeans, 52 – 53, Abu Al Hammam, TheNabataeans, 141.
The role of trade in the evolution of the Nabataean religious belief

Dr. Salma Mohammed B. Hosawi


31. Al Salameen, The relations, 121 - 123.


33. Al Rawahneh, Al Harith IV, 65; Yusuf, Coins, 26 - 27.


35. Al Rawahneh, Al Harith IV, 28; Yusuf, Coins, 25.


38 Yusuf, Coins, 33 - 34
39 Yusuf, Coins, 36
40 Ajlouni, The civilization of the Nabataeans, 59; Abu Al hammam, Nabataeans, 135.
41 Al Rawahneh, Al Harith IV, 67 – 70; Al Rawahneh, Al Harith IV, 90
42 Al Rawahneh, Al Harith IV, 91
43 Al Rawahneh, Al Harith IV, 91
44 Ajlouni, The civilization of the Nabataeans, 185; Abu Al hammam, Nabataeans, 133.
45 Al Hamouri, the Kingdom of the Nabataeans, 59
47 Ajlouni, The civilization of the Nabataeans, 192; Mustafa, History and civilization, 147.
49 Abbas, The kingdom of the Nabataeans.Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 123; Dionysus: the god of grape gardens and wine, having a young man structure with a beard or looking like a female wearing long Asoi clothes; see Mustafa, History and culture, 147.
50 Al Hamouri, the Kingdom of the Nabataeans, 45
51 Abbas, History of the Levant, 86; Abu Al Hammam, Nabataeans, 135.
52 Abbas, The kingdom of the Nabataeans, 129; Abu Al hammam, Nabataeans, 134.
53 Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 123; Abu Al hammam, Nabataeans, 134.
55 Abbas, The kingdom of the Nabataeans, 129; Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 123
56 Al Hamouri, the Kingdom of the Nabataeans, 52
57 IhsanAbbas, History of the Levant, 86; Patrich, The formation, pp 109 - 111.
58 Patrich, The formation, pp 109 - 111.
59 Al Hamouri, the Kingdom of the Nabataeans, 51; Abbas, The kingdom of the Nabataeans, 129; Abu Al Hammam, Nabataeans, 138.

60 Abbas, The kingdom of the Nabataeans, 131; Abu Al Hammam, Nabataeans, 138.


64 Al Theeb, Suleiman bin Abdul Rahman, Mount Um Jthaeth Nabataean inscriptions, an analytical study, King Fahd National Library, (Riyadh - 1422 AH / 2002 AD), 197

65 Al Otaibi, In the history of the Nabataeans, 84

66 Al Otaibi, In the history of the Nabataeans, 82; Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 426 – 461.

67 Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 134

68 Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 659

69 Abu Al Hammam, Nabataeans, 138; Wenning, The Betyls of Petra, p 80.

70 Ajlouni, The civilization of the Nabataeans, 190

71 Patrich, The formation, p82.

72 Patrich, The formation, p 84.

73 Abu Al Hammam, Nabataeans, 134

74 Abu Al Hammam, Nabataeans, 135

75 Rudolf Ernst Brunnow, Domaszewski, Alfred von Die Provincia Arabia, Strassburg, (1904), 189.

76 Healey, The religion, pp 86 - 87.

77 Al Muaisin, Zaidoun, Petra, Arabs' eternal city, the Ministry of Youth, (Oman - 1996), 49

78 Ajlouni, The civilization of the Nabataeans, 189

79 Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 123

80 Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 123

81 Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 128

82 Al Hamouri, the Kingdom of the Nabataeans, 50; Abbas, The kingdom of the Nabataeans, 131; Abu Al Hammam, Nabataeans, 138; Mustafa, History and civilization, 148.

83 Al Dabbagh, Taqi Al Din, The Old Religious Thought, Edition 1, (Baghdad 1992), 174; Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 535


86 Al Hamouri, the Kingdom of the Nabataeans, 49 – 51.

87 Nielsen, Detlev, Old Arab history, translation: Fuad Hussein Ali, the Egyptian Renaissance Library, (Cairo - 1985), 136

88 Surat AlNamil, Ayat: 24


90 Patrick, The formation, p 112

91 Al Maani, Sultan, In the religious life of Arabs before Islam through inscriptions, Historical Studies Journal of the University of Damascus, (Damascus - 1993). 98

92 Al Hamouri, the Kingdom of the Nabataeans, 52

93 Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 390; Abu Al Hammam, Nabataeans, 141

94 Al Otaibi, In the history of the Nabataeans, 105

95 Al Otaibi, In the history of the Nabataeans, 105

96 Abu Al Hammam, Nabataeans, 142

97 Al Saeed, The relations, 134; Abu Al Hammam, Nabataeans, 142

98 Al Hamouri, the Kingdom of the Nabataeans, 53 - 54

99 Al Saeed, The relations, 134; Abu Al Hammam, Nabataeans, 142

100 Al Hamouri, the Kingdom of the Nabataeans, 53 – 54; Abu Al Hammam, Nabataeans, 142; P. Monaghan, The goddess path: myths, invocations and rituals, Llewellyn, St, (Paul Minn - 1999), pp 50 -51; M.P. Nilsson, Greek popular religion, Columbia University Press, (New York - 1940), pp 9 - 10.

101 Brockelmann, Carl, History of Islamic Peoples, translation: NabihFaris& Mounir Baalbaki, Dar Al Elm Lil Malaeen, (Beirut - 1965), 139

102 O'Leary, De Lacy, the Arabian Peninsula before Al Bi'tha, translation: Musa Ali Al Ghoul, the Ministry of Culture publications 22, (Jordan - 1990), 212

103 Healey, The early alphabet, University of Califrnia Press; British Museum, (London - 1990), p95

104 Abu Al Hammam, Nabataeans, 138

105 Brockelmann, Carl, History of Islamic Peoples, 26; Al Hamouri, the Kingdom of the Nabataeans, 55 – 56

The role of trade in the evolution of the Nabataean religious belief

Dr. salma Mohammed B. Hosawi

107 Surat Al Najim, Ayat 19 - 20
108 Al Hamouri, the Kingdom of the Nabataeans, 56; Abu Al Hammam, Nabataeans, 142
109 Abu Al Hammam, Nabataeans, 142
110 Al Hamouri, the Kingdom of the Nabataeans, 57; Abu Al Hammam, Nabataeans, 142
111 Alhamawi, Moa'jam al Buldan, Part 3, p 222
112 Al Hamouri, the Kingdom of the Nabataeans, 59
113 Al Salameen, The relations, 197.
114 Al Fassi, Hatun, social life in the north-west of the Arabian Peninsula in the period between the sixth century BC to the second century AD, Part 1, (Riyadh – 1994), 222 - 227
116 Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 115
117 Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 167
118 Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 610
119 Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 575
120 Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 186
121 Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 189
122 Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 803
123 Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 181
124 Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 504
125 Nielsen, Detlev, Old Arab history, translation: Fuad Hussein Ali, the Egyptian Renaissance Library, (Cairo - 1985). 136
126 SbetinkoMuskaty, Semitic civilizations, 127
127 Surat Al Safât, Ayat 125
128 Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 868 - 869
129 Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 220 - 221
130 Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 128
131 Abu Al Hammam, Nabataeans, 144
133 Abbas, History of the Levant, 86
134 Al Salameen, The relations, 108 - 109
135 Abbas, Kingdom of Nabataean, 131
136 Abu Al Hammam, Nabataeans, 148
137 Abu Al Hammam, Nabataeans, 127
138 Al Nasrat, The kingdom of the Nabataean, 33; Healey, The religion, pp 101 – 102, Abu
Al Hammam, Nabataeans, 150.
139 Al Salameen, The relations, 158
140 Abu Al Hammam, Nabataeans, 150
141 Al Salameen, The relations, 207
142 Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 963 - 964
143 Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 963
144 Joud Allah, Fatima, Syria, the spring of civilizations: the history and geography of the
most important Syrian Antiquities, Dar Al Hasad, (Damascus - 1999). 539
145 Abu Al Hammam, Nabataeans, 126
146 Healey, The religion, p91.
147 Al Theeb, Forum of Nabataean inscriptions, Part 1, 123
148 Ajlouni, Nabataean civilization, 236
149 Abbas, History of the Levant, 127 - 128
150 Al Salameen, The relations, 103-105
List of References:

- أوجيه، كرستيان وجان ماري دنتزر، البتراء مدينة القوافل، ط 1، ترجمة: نوال سركيس، دار المجاني، بيروت، (2011).
- أوليري، دي لاسي، جزيرة العرب قبل البعثة، ترجمة موسى علي الفغول، مشاريع وزارة الثقافة، (الأردن-1990).
- بارندر، جفري، المعتقدات الدينية لدى الشعوب، ترجمة: إمام عبدالفتاح إمام، عالم البحر، (الكويت-1993).
- بروكلمان، كارل، تاريخ الشعوب الإسلامية، ترجمة نبيه فارس ومنير البليكي، دار العلم للمللائيين (بيروت - 1965).
- جود الله، فاطمة، سوريا نبع الحضارات: تاريخ وغرافيا أهم الآثار السورية، دار الحصود، (دمشق-1999).
- أبو الحمام، عزام، الأنباط تاريخ وحضارة، ط 1، دار أسامة، (الأردن-2002).
- الحموري، خالد، مملكة الأنباط دراسة في الأحوال الاجتماعية والاقتصادية، مشروع بيت الأنباط، (الأردن-2002).
- الرواحنة مسلم، عهد الحارث الرابع دراسة في مجموعة خاصة من المؤسسات النبطية، بيت الأنباط، (البتراء-2002).
- الدباغ، تقي الدين، الفكر الديني القديم، ط 1، (بغداد، 1992).
- النذيب، سليمان بن عبدالرحمن، نقوش نبطية قديمة، مكتبة الملك فهد الوطنية، (الرياض، 1995).
- النذيب، سليمان بن عبدالرحمن، نقوش جبل أم جذاذ النبطية دراسة تحليلية، مكتبة الملك فهد الوطنية، (الرياض، 1 1995).
- النذيب، سليمان بن عبدالرحمن، مدونة النقوش النبطية في المملكة العربية السعودية، ج 1، دارة الملك عبدالعزيز، (الرياض -1431 هـ).

(55)
السعيد، سعيد بن فايز إبراهيم، العلاقات الحضارية بين الجزيرة العربية ومصر في ضوء النقش القديم، مكتبة الملك فهد الوطنية، الرياض-42/2003م).

العثماني، زياد مهدي، العلاقات النبطية التاريخية دراسة في ضوء المصادر التاريخية والشواهد الأثرية، الجمعية التاريخية السعودية، الرياض-1434/2013م).

عباس، إحسان، تاريخ دولة الأنباط، ط1، دار الشروق، (عمان، 1987م).

عباس، إحسان، تاريخ بلاد الشام من ما قبل الإسلام حتى بداية العصر الأموي 600-1611، الجامعة الأردنية، (عمان-1410/1990م).

العثبي، فهد مطلق، في تاريخ الأنباط الاجتماعي: الضبط الاجتماعي في مدينة الحجر (مهدان صالح) (نذولاً دراسة في ضوء النقش النبطية، الجمعية التاريخية السعودية، الإصدار-36، الرياض-1431/2010م).

أوجليون، أحمد، حضارة الأنباط من خلال تقوسهم، بيت الأنباط، (الأردن-3-2000م).

علي، جواد، المنفصل في تاريخ العرب قبل الإسلام، ج2، جامعة بغداد، (بغداد-1413/2003م).

الفاسي، هتون، الحياة الاجتماعية في شمال غرب الجزيرة العربية في الفترة بين القرن السادس قبل الميلاد إلى القرن الثاني الميلادي، ط1، الرياض-1493م).

المحيسن، زيدون، البتاراء مدينة العرب الخالدة، وزارة الشباب، (عمان-1496م).

المعاني، سلطان، في حياة العرب الدينية قبل الإسلام من خلال النقش، دراسات تاريخية مجلة جامعة دمشق، (دمشق-1993م).

مصطفى، محمد داود، مؤلفات تاريخ وحضارة اليونان والرومان، ط1، مكتبة الرشد، الرياض-1429/2008م).

النصصات، محمد إسماعيل، مملكة الأنباط التاريخ السياسي، ط1، مشروع بيت الانباط، (الأردن-1477/2003م).


يوسف، فرج الله أحمد، مسوكات مملكة الأنباط، ط1، دار القوافل، (الرياض-1428/2007م).

-56-
• O'Leary, De Lacy, the Arabian Peninsula before Al Bi'tha, translation: Musa Ali Al Ghoul, the Ministry of Culture publications 22, (Jordan -1990).
• Barendren, Jeffrey, Religious Beliefs of Peoples, translation: Imam Abdel-Fattah Imam, Aalam Al Marefah, (Kuwait -1993).
• Brockelmann, Carl, History of Islamic Peoples, translation: Nabih Faris & Mounir Baalbaki, Dar Al Elm Lil Malaeen, (Beirut - 1965).
• Joud Allah, Fatima, Syria, the spring of civilizations: the history and geography of the most important Syrian Antiquities, Dar Al Hasad, (Damascus - 1999).
• Abu Al Hamam, Azzam, The Nabataeans, history and civilization, Edition 1, Dar Osama, (Jordan - 2009).
• Al Hamouri, Khaled, the Kingdom of the Nabataeans,a study of social and economic conditions, Mashrou Bait Al Anbat, (Jordan -2002).
• Al Ruahneh, Muslim, The era of King AretasIV, a study in a special set of Nabatean coins, Bait Al Anbat, (Petra -2002).
• Al Theeb, Suleiman bin Abdul Rahman, Mount Um Jthaeth Nabatean inscriptions, an analytical study, King Fahd National Library, (Riyadh -1422 AH / 2002 AD).
• Al Saeed, Saeed Bin Ibrahim Fayez, Civilized relations between the Arabian Peninsula and Egypt in the light of the ancient Arabic inscriptions, King Fahd National Library, (Riyadh -1424 AH / 2003 AD).

Abbas, Ihsan, the history of the Nabateans, Part 1, Dar Al Shorouq, (Amman -1987).

Abbas, Ihsan, The history of the Levant before Islam until the beginning of the Umayyad period 600-661, University of Jordan (Amman -1410 AH / 1990 AD).


Ajlouni, Ahmad, the civilization of the Nabataeans through their inscriptions, Bait Al Anbat, (Jordan - 2003).


Al Fassi, Hatun, social life in the north-west of the Arabian Peninsula in the period between the sixth century BC to the second century AD, Part 1, (Riyadh – 1994).

Al Maani, Sultan, In the religious life of Arabs before Islam through inscriptions, Historical Studies Journal of the University of Damascus, (Damascus -1993).


Al Nasrat, Mohammed Ismail, the political history of the Nabataean Kingdom, Part 1, Mashrou Bait Al Anbat, (Jordan - 2007).

Nielsen, Detlev, Old Arab history, translation: Fuad Hussein Ali, the Egyptian Renaissance Library, (Cairo -1985).

**English References:**

- Brunnow, Rudolf Ernst, Domaszewski, Alfred von Die Provincia Arabia, Strassburg, (1904).
- El-Khoury, Lamia, Fertility as an Element in Late Nabataean Beliefs: The Archaeological Evidence Considered, Facultsy of Archaeology and Anthropology, Yarmouk University, (Irbid).
## Appendix

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nabataean Gods</th>
<th>Equivalent Gods</th>
<th>God origin</th>
<th>Function</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Shae'aQawm ʿšy ḥwm</td>
<td>Ares - Zeus Baal Shamèn Cdosarris Dionysus Bachuss – Mars - Jupiter Lihue</td>
<td>Roman Canaanite Roman Roman Roman Jewish</td>
<td>Protection of convoys and traders</td>
</tr>
<tr>
<td>Dushara</td>
<td>Dushara Dusara Dusares</td>
<td>Roman Roman Roman Roman</td>
<td>Protection of convoys and traders, God of fertility, God of wine and God of the sun</td>
</tr>
<tr>
<td>Allat</td>
<td>Ataratēh (Atarātēs) Aphrodite - Hera Artemis Minerva Sun</td>
<td>Syrian fertility goddess Greece Carthage Roman Arabs south of the Arabian Peninsula</td>
<td>God of love, beauty and the moon.</td>
</tr>
<tr>
<td>Hubal</td>
<td></td>
<td>Assyrian Babylonian Roman Egyptian Greek</td>
<td>God of writing</td>
</tr>
<tr>
<td>AlKutbay</td>
<td>Nabu Apollo Tut Hermes</td>
<td>Babylonian God</td>
<td>God of death</td>
</tr>
<tr>
<td>Manawat</td>
<td>Venus Aphrodite Astrate</td>
<td>Arabs south of the Arabian Peninsula</td>
<td>God of war</td>
</tr>
<tr>
<td>Al Qaws</td>
<td></td>
<td>Edomite God</td>
<td>God of war and power</td>
</tr>
<tr>
<td>Ruda</td>
<td>Azizu</td>
<td>Palmyrian God</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Dad or Hadad</td>
<td>Canaanite</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bael</td>
<td>Bael</td>
<td>Phoenician God</td>
<td>God of rain, storms, lightning and Tornados</td>
</tr>
</tbody>
</table>